

Національний університет водного господарства та природокористування
Навчально-науковий інститут економіки та менеджменту

ЗАТВЕРДЖУЮ

Голова науково-методичної
ради НУВГП

_____ **Олег ЛАГОДНЮК**

«___» _____ 2020

06-09-02S

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

SYLLABUS

| | | | |
|--|-------------|---|--|
| Іноземна мова | | Foreign Language | |
| Шифр за ОП | ЗП 1 | Code in Educational Program | |
| Освітній рівень: магістерський (другий) | | Educational level: Master's (second) | |
| Галузь знань Публічне управління та адміністрування | 28 | Field of knowledge Public Management and Administration | |
| Спеціальність Публічне управління та адміністрування | 281 | Field of study Public Management and Administration | |
| Спеціалізація: Місьцеве самоврядування | | Specialization: Local Governance | |
| Освітня програма: Місьцеве самоврядування | | Educational Program: Local Governance | |

м. Рівне – 2020

Силабус навчальної дисципліни **Іноземна мова** для здобувачів вищої освіти ступеня «магістр», які навчаються за спеціалізацією (освітньо-професійною програмою) **Місьцеве самоврядування**, за спеціальністю **281 Публічне управління та самоврядування**. Рівне. НУВГП. 2020. 15 стор.

ОПП на сайті університету: <http://ep3.nuwm.edu.ua/18739/>

Розробник силабуса:

Купчик Лариса Євгенівна,

кандидат педагогічних наук, в.о. завідувача кафедри іноземних мов

Керівник освітньої програми:

Тихончук Леся Хотіївна,

доктор наук з державного управління, професор, зав. кафедри державного управління, документознавства та інформаційної діяльності

Силабус схвалений на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 2 від “22” вересня 2020 року

В.о. завідувача кафедри іноземних мов:

Купчик Лариса Євгенівна, кандидат педагогічних наук

Схвалено науково-методичною радою з якості ННІЕМ

Протокол № ____ від “__” вересня 2020 року

Голова науково-методичної ради з якості ННІЕМ:

Ковшун Наталія Едуардівна,

доктор економічних наук, професор

СЗ №-4455в ЕДО.

© Купчик Л.Є, 2020

© НУВГП, 2020

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ*

| | |
|-----------------------------|---|
| Ступінь вищої освіти | <i>магістр</i> |
| Освітня програма | <i>Місьцеве самоврядування</i> |
| Спеціальність | <i>281 Публічне управління та адміністрування</i> |
| Рік навчання, семестр | <i>1-й рік навчання, 2-й семестр</i> |
| Кількість кредитів | <i>3 кредити ЄКТС</i> |
| Лекції: | — |
| Практичні заняття: | <i>8 год.</i> |
| Самостійна робота: | <i>82 год.</i> |
| Курсова робота: | — |
| Форма навчання | <i>заочна</i> |
| Форма підсумкового контролю | <i>екзамен</i> |
| Мова викладання | <i>англійська</i> |

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА*

ПРОФАЙЛ ЛЕКТОРА



Купчик Лариса Євгенівна,

*в.о. завідувача кафедри іноземних мов,
доцент кафедри іноземних мов
кандидат педагогічних наук*

Вікіситет

<https://cutt.ly/cf8hHKO>

ORCID

<https://orcid.org/0000-0002-8544-0931>

Як комунікувати

l.y.kupchuk@nuwm.edu.ua
<https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=4892>

ПРО ДИСЦИПЛІНУ

Сучасні вимоги до підготовки магістра вимагають набуття іншомовної професійно спрямованої компетентності як інтегральної якості особистості, яка уможливорює комунікацію та співробітництво у глобалізованому контексті. Англійська мова стала міжнародною мовою спілкування: ділової кореспонденції, наукових та практичних конференцій, наукових публікацій, зокрема у сфері публічного управління та адміністрування. Мета дисципліни – розвиток умінь усного і письмового спілкування у межах професійної та наукової тематики відповідно до потреб міжкультурного спілкування та професійної підготовки за фахом. Основні цілі курсу:

Анотація навчальної дисципліни, в т.ч. мета та цілі

- 1) розвивати у студентів основи лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетентностей у сфері спілкування, що визначені майбутніми професійними інтересами і потребами;
- 2) розвивати уміння працювати з іншомовною науковою та фаховою літературою;
- 3) ефективно та правильно використовувати вербальні і невербальні засоби іншомовної комунікації під час проведення презентацій, тренінгів, публічних виступів, перемовин, зустрічей;
- 4) розвивати у студентів пізнавальні інтереси, прагнення до удосконалення своєї професійної підготовки засобами іноземної мови.

Навчальна дисципліна передбачає застосування активних методів та інтерактивних технологій навчання.

Посилання на розміщення навчальної дисципліни на навчальній платформі Moodle

<https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=4892>

Компетентності

Навчальна дисципліна «Іноземна мова» формує наступні фахові та предметні компетентності:

ЗК02. Здатність працювати в команді, діяти соціально відповідально та свідомо.

ЗК04. Здатність удосконалювати й розвивати професійний, інтелектуальний і культурний рівні.

ЗК06. Здатність до професійного спілкування іноземною мовою.

Програмні результати навчання

РН08. Уміти здійснювати ефективну комунікацію, аргументувати свою позицію, використовувати сучасні інформаційні та комунікаційні технології у сфері публічного управління та адміністрування на засадах соціальної відповідальності, правових та етичних норм.

РН09. Спілкуватися іноземною мовою на професійну тематику, обговорювати проблеми публічного управління та результати досліджень.

| | |
|--|--|
| Перелік соціальних, «м'яких» навичок (soft skills) | <p>РН10. Представляти органи публічного управління й інші організації публічної сфери та презентувати для фахівців і широкого загалу результати їх діяльності.</p> <p>Складові навчальної дисципліни сприяють формуванню універсальних, необхідних для будь-якого виду діяльності (міжпрофесійних) навичок, які дозволяють швидко адаптуватися до нових умов, в т. ч. в міжнародному контексті, комунікувати та самостійно навчатися:</p> <p>допитливість, ініціативність – під час засвоєння теоретичного матеріалу та самостійної роботи для розширення знань із відповідних тем курсу;</p> <p>цілеспрямованість, наполегливість – під час виконання практичних робіт;</p> <p>адаптивність, командна робота – під час дискусійних обговорень/диспутів, участі в діловій/рольовій грі, проектній роботі;</p> <p>соціальна обізнаність і відповідальність – як результат урахування організаційних вимог курсу, підтримання зворотного зв'язку та вчасного виконання завдань;</p> <p>критичне мислення, лідерство, креативність – розуміння, аналіз, пошук вирішення завдань у розрізі дисципліни та висвітлення результатів пошукової діяльності під час практичних занять, участі в конференціях та/або наукових публікаціях;</p> <p>самонавчання для професійного та особистісного зростання – як результат виконання самостійної роботи, в т.ч. з іншомовними електронними ресурсами та інформаційними базами.</p> |
| Методи, технології навчання та викладання | <p>Проведення практичних занять передбачає використання активних та інтерактивних методів навчання, що базуються на використанні студенто- та діяльнісно-орієнтованих і комунікативних підходів, які підвищують активність кожного учасника, його увагу та мотивацію, розвивають уміння відстоювати думку, аргументувати, пояснювати тощо. Серед найбільш вживаних методів є: “Interview”, “Round Table”, “Hot summary”, “Expert Groups”, mind-maps associations, argumentation maps, flipped classroom, think – pair – share, one-minute paper, jigsaw puzzle, role plays.</p> <p>Здобувачі ВО мають доступ до навчальних матеріалів, методичного забезпечення на платформі Moodle та цифрового репозиторію НУВГП.</p> |
| Засоби навчання | <p>Під час практичних занять застосовуються мультимедійний проектор, ноутбук, ПК чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет, бібліотечні та Інтернет ресурси (текстові, аудіо- та відеоматеріали від British Council, BBC Learning English), навчальні посібники. Здобувачі ВО використовують методичний матеріал, підготовлений викладачем: методичні вказівки до практичних занять і самостійної роботи.</p> |

СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

| Практичні заняття - 8 год | | Самостійна робота - 82 год | |
|---|--|--|--|
| РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 09.1 | | | |
| Ознайомитися з особливостями підготовки пакету документів, необхідних для працевлаштування в органи місцевого самоврядування. Вивчити лексичний мінімум, необхідний для роботи з англомовним текстовим матеріалом на тему «Job Application». Знати і вміти використовувати структуру і наповнювати зміст Application Form, Resume і Cover Letter. | | | |
| Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати) | | Виконувати тренувальні вправи для активації лексичного мінімуму, необхідного для підготовки пакету документів англійською мовою у процесі працевлаштування на посади в органи місцевого самоврядування, зокрема. Заповнювати Application form англійською мовою. Створювати (укладати) власні Resume і Cover Letter англійською мовою. | |
| Методи та технології навчання | | Активні та інтерактивні методи та технології навчання: mind-maps associations, argumentation maps, flipped classroom, think – pair – share, one-minute paper. | |
| Засоби навчання | | Методичні рекомендації та навчальні завдання, комп’ютер чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет. | |
| РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 09.2 | | | |
| Ознайомитися з функціонально-прагматичними особливостями і вивчити лексико-граматичні структури, необхідні для успішної участі у співбесіді у процесі працевлаштування. Знати структурні елементи співбесіди та правила поведінки на ній. | | | |
| Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати) | | Опрацьовувати зразки (відео та скрипти) співбесід. Укладати словник слів та виразів, необхідних для розуміння співбесідника та формулювання власних інтенцій. Аналізувати і засвоювати поради щодо правил поведінки на співбесіді. Демонструвати знання слів та виразів у діалозі / полілозі «Job interview». | |
| Методи та технології навчання | | Активні та інтерактивні методи та технології навчання: argumentation maps, flipped classroom, think – pair – share, role play. | |
| Засоби навчання | | Методичні рекомендації та навчальні завдання, комп’ютер чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет. | |
| За поточну (практичну) складову оцінювання 20 балів | | За модульний (теоретичний) контроль знань, модуль 20 балів | |

| | |
|---|--|
| РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 09.3 | |
| <p>Знати лексичні, граматичні і стилістичні особливості англомовних професійно-орієнтованих текстів у галузі правоохоронної діяльності.</p> <p>Демонструвати вміння розпізнавати терміни та укладати термінологічний словник.</p> | |

| | |
|---|--|
| Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати) | Розпізнавати лексичні,граматичні і стилістичні особливості англomовних фахово-орієнтованих текстів у правоохоронній сфері. Розпізнавати терміни в англomовних фахово-орієнтованих текстах. Укласти на основі прочитаних текстів термінологічний словник. |
| Методи та технології навчання | Метод пошуку інформації, аналізу, синтезу. Flipped classroom. |
| Засоби навчання | Методичні рекомендації та навчальні завдання, комп'ютер чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет. |

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 09.4

| | |
|---|--|
| Аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, необхідних для виконання професійних завдань, генерувати нові ідеї на основі опрацьованого контенту. Розрізняти основні види перекладу: повний, реферативний, анотативний. | |
| Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати) | Читати англomовні фахово-орієнтовані тексти. Здійснювати різні види перекладу англomовних фахово-орієнтованих текстів. Обговорювати навчальні та пов'язані зі спеціальністю питання для досягнення порозуміння зі співрозмовником. |
| Методи та технології навчання | Метод пошуку інформації, аналізу, синтезу. Flipped classroom. |
| Засоби навчання | Методичні рекомендації та навчальні завдання, комп'ютер чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет. |

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 08.1; РН 09.5; РН 10.1

| | |
|---|--|
| Підготувати та представити презентацію англійською мовою для участі в практичній конференції. | |
| Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати) | Вивчити структурні особливості презентації. Засвоювати англomовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Створювати власну PowerPoint презентацію на тему, детерміновану фахом. Підготувати публічний виступ до презентації, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії. |
| Методи та технології навчання | Метод пошуку інформації, аналізу, синтезу. Flipped classroom. |
| Засоби навчання | Методичні рекомендації та навчальні завдання, комп'ютер чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет. |

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 09.6

| | |
|--|---|
| Знати правила культури ділового спілкування. Диференціювати особливості спілкування, вербальної та невербальної поведінки у міжкультурному контексті. | |
| Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати) | Читати англomовні тексти та слухати/дивитися англomовні аудіо-/відеоматеріали з теми «Культура ділового спілкування у глобалізованому світі». Усвідомлювати відмінності цінностей та поведінки |

| | |
|--|--|
| | українського навчального фахового оточення від інших культур. Знати основні правила взаємодії людей в іншомовному професійному середовищі (вербальна поведінка, мова жестів, зоровий контакт, мова тіла, особистий простір). Демонструвати зміст прочитаного/прослуханого/побаченого у власних монологічних повідомленнях. |
| Методи та технології навчання | Метод пошуку інформації, аналізу, синтезу. Активні та інтерактивні методи та технології навчання: argumentation maps, flipped classroom, think – pair – share. |
| Засоби навчання | Методичні рекомендації та навчальні завдання, комп'ютер чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет. |
| За поточну (практичну) складову оцінювання 40 балів | За модульний (теоретичний) контроль знань, модуль 20 балів |
| Усього за поточну (практичну) складову оцінювання, балів | 60 |
| Усього за модульний (теоретичний) контроль знань, модуль 1, модуль 2, балів | 40 |
| Усього за дисципліну, балів | 100 |

*для екзаменаційних дисциплін співвідношення поточного (практичного) та модульного (підсумкового) контролів - 60 та 40

ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ

| Тема 1. Пошук роботи. Application Form, Resume, Cover Letter. | | |
|---|--|--|
| Результати навчання РН 09.1 | Кількість годин: 2 | Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=4892#section-1 Додаткові ресурси: 1. https://www.goskills.com/Microsoft-Office/Resources/Microsoft-word-resume-templates 2. https://en.wikipedia.org/wiki/Local_government |
| Опис теми | Правила, структура та особливості укладання та оформлення заяви та документів у процесі пошуку роботи. Лексико-граматичні особливості апікаційної форми, резюме та супровідного листа. Структура та стилістика ділового листа. | |
| Література | 1. <i>Тадеева М. І. et al.</i> Навчальні завдання та методичні рекомендації для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи студентів другого магістерського рівня вищої освіти усіх спеціальностей НУВГП з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (частина І). Рівне: НУВГП, 2018. С. 11-21. 2. <i>Тарнопольський О. Б., Кожушко С. П.</i> Ділові проекти. Підручник для студентів вищих навчальних закладів економічного профілю. Вінниця: Нова книга, 2007. 328 с. 3. <i>Wilson R.H.</i> Understanding Local Governance: an international perspective. Revista de Administracao de Empresas. Sao Paulo: 2000. P.51–63. | |
| Тема 2. Пошук роботи. Job Interview. | | |
| Результати навчання РН 09.2 | Кількість годин: 1 | Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=4892#section-2 Додаткові ресурси: |

| | | |
|---|---|---|
| | | <ol style="list-style-type: none">1. https://www.indeed.com/career-advice/interviewing/job-interview-tips-how-to-make-a-great-impression2. https://www.job-hunt.org/job_interviews/smart-interview-answers.shtml3. https://www.indeed.com/career-advice/interviewing/list-of-example-weaknesses-for-interviewing |
| Опис теми | Співбесіда: структура, особливості, поради щодо підготовки до і правил поведінки на співбесіді. Лексико-граматичні структури ті мовні кліше до теми «Job Interview». | |
| Література | Тарнопольський О. Б., Кожушко С. П. Ділові проекти. Підручник для студентів вищих навчальних закладів економічного профілю. Вінниця: Нова книга, 2007. 328 с. | |
| Тема 3. Робота з фахово-орієнтованими текстами. Укладання термінологічного словника. | | |
| Результати навчання РН 09.3 | Кількість годин: 1 | Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=4892#section-3 Додаткові ресурси: <ol style="list-style-type: none">1. Local Governance. Mode of access: https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-1-349-14821-9_182. Who governs in (local) governance? Theoretical considerations and empirical evidence. Mode of access: https://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0034-761220170006011213. Supporting Decentralisation and Local Governance in Third Countries. January 2007. Mode of access: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=4892#section-3 |
| Опис теми | Лексичні,граматичні і стилістичні особливості англomовних фахово-орієнтованих текстів. Функціонування термінів в англomовних фахово-орієнтованих текстах. Способи перекладу термінів. | |
| Література | <ol style="list-style-type: none">1. <i>Борисюк Т. Б., Купчик Л.Є.</i> Збірник навчальних завдань з англійської мови. Навчальний посібник для студентів напряму 6.030601 «Менеджмент» заочної форми навчання. – Рівне : НУВГП, 2010. – 98 с.2. <i>Тадеева М. І. et al.</i> Навчальні завдання та методичні рекомендації для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи студентів другого магістерського рівня вищої освіти усіх спеціальностей НУВГП з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (частина II). Рівне: НУВГП, 2018. С. 5-15.3. <i>Wilson R.H.</i> Understanding Local Governance: an international perspective. Revista de Administracao de Empresas. Sao Paulo: 2000. P.51–63. | |
| Тема 4. Робота з фахово-орієнтованими текстами. Види перекладу: повний, реферативний, анотативний. Дискусія у професійній сфері. | | |
| Результати навчання РН 09.4 | Кількість годин: 2 | Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=4892#section-4 Додаткові ресурси: <ol style="list-style-type: none">1. Supporting Decentralisation and Local Governance in Third Countries. January 2007. Mode of access: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=4892#section-42. International Journal of Public Administration. Mode of access: https://www.tandfonline.com/toc/lpad20/current |

| | | |
|--|--|--|
| | | 3. The American Review of Public Administration. Mode of access: https://journals.sagepub.com/home/arp |
| Опис теми | Англомовні фахово-орієнтовані тексти, аудіо- та відеоматеріали. Види перекладу англомовних фахово-орієнтованих текстів. Засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій в межах професійного дискурсу. | |
| Література | <ol style="list-style-type: none">1. Борисюк Т. Б., Купчик Л.Є. Збірник навчальних завдань з англійської мови. Навчальний посібник для студентів напряму 6.030601 «Менеджмент» заочної форми навчання. – Рівне : НУВГП, 2010. – 98 с.2. Тадеєва М. І. et al. Навчальні завдання та методичні рекомендації для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи студентів другого магістерського рівня вищої освіти усіх спеціальностей НУВГП з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (частина II). Рівне: НУВГП, 2018. С. 20–47. | |
| Тема 5. Презентація: структура, правила, особливості. | | |
| Результати навчання РН 08.1; РН 09.5; РН 10.1 | Кількість годин: 1 | Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=4892#section-5 Додаткові ресурси: 1. https://24slides.com/presentbetter/tips-to-maximize-productivity/ |
| Опис теми | Структурні особливості презентації. Англомовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії. Аналіз англомовних джерел з метою пошуку даних, необхідних для презентації. | |
| Література | 1. Тадеєва М. І. et al. Навчальні завдання та методичні рекомендації для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи студентів другого магістерського рівня вищої освіти усіх спеціальностей НУВГП з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (частина I). Рівне: НУВГП, 2018. С. 21–29. | |
| Тема 6. Культура ділового спілкування. Особливості спілкування у міжкультурному контексті. | | |
| Результати навчання РН 14.6 | Кількість годин: 1 | Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=4892#section-6 Додаткові ресурси: 1. Brown J. M. How can cultural differences affect business communication? Mode of access: https://smallbusiness.chron.com/can-cultural-differences-affect-business-communication-5093.html 2. Cultural differences in business. Mode of access: https://www.youtube.com/watch?v=VMwjscSCcf0 |
| Опис теми | Англомовні тексти, аудіо-/відеоматеріали з теми «Культура ділового спілкування у глобалізованому світі». Відмінності цінностей та поведінки українського навчального фахового оточення від інших культур. Основні правила взаємодії людей в іншомовному професійному середовищі (вербальна поведінка, мова жестів, зоровий контакт, мова тіла, особистий простір). | |
| Література | 1. Борисюк Т. Б., Купчик Л.Є. Збірник навчальних завдань з англійської | |

- мови. Навчальний посібник для студентів напряму 6.030601 «Менеджмент» заочної форми навчання. – Рівне : НУВГП, 2010. – 98 с.
2. *Тадеева М. І. et al.* Навчальні завдання та методичні рекомендації для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи студентів другого магістерського рівня вищої освіти усіх спеціальностей НУВГП з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (частина І). Рівне: НУВГП, 2018. С. 30–38.

МЕТОДИ ОЦІНЮВАННЯ ТА СТРУКТУРА ОЦІНКИ

Поточне оцінювання здійснюється протягом курсу і надає можливість отримати негайну інформацію про результати навчання студента під час опрацювання конкретного модуля чи в конкретний момент цього модуля. Система поточного оцінювання включає:

- оцінювання викладачем мовленнєвої поведінки студентів на практичних заняттях;
- оцінювання викладачем мовленнєвої поведінки студентів під час звітування ними про виконання завдань для самостійного опрацювання;
- оцінювання проектної (індивідуальної або групової) роботи студентів;
- оцінювання рівня виконання завдань до кожної теми (написання документів, робота з фахово-орієнтованими текстами тощо)

Загальна система поточного оцінювання із зазначенням максимальної кількості балів за кожен з її компонентів представлена нижче у Таблиці.

| Вид навчальної роботи | Форми контролю | Змістовий модуль 1 | |
|---|---|---------------------------|-----|
| | | Т 1 | Т 2 |
| Систематична та активна робота на практичних заняттях | Результати виконання практичних завдань; активність при обговоренні питань, що винесені на заняття; рівень підготовки до заняття, рівень знань та сформованості навичок і вмінь | 3 | 2 |
| Виконання індивідуальних завдань до теми 1 | Написання документів (анкета, резюме, супровідний лист) | 9 | |
| Виконання індивідуальних завдань до теми 2 | Складання та представлення діалогу на тему «Співбесіда». | 6 | |
| Модульний контроль 1 (комп'ютерне тестування) | Правильність виконання практичних завдань (20 завдань): | | |
| | - завдання з множинним вибором (15 завдань) | 6 | |
| | завдання на співставлення | | |
| | - питання - відповідь (2*5) | 5 | |
| | - термін – визначення (2*5) | 5 | |
| | - текстове завдання (пошук еквівалентів) (1*5) | 4 | |
| | Всього за Модуль 1: | 20 балів | |
| Всього за Змістовий модуль 1: | | 40 балів | |
| Вид навчальної роботи | Форми контролю | Змістовий модуль 2 | |

| | | T 3 | T 4 | T 5 | T 6 |
|---|---|-----------------|-----|-----|-----|
| Систематична та активна робота на практичних заняттях | Результати виконання практичних завдань; активність при обговоренні питань, що винесені на заняття; рівень підготовки до заняття, рівень знань та сформованості навичок і вмінь | 4 | 10 | 2 | 4 |
| Виконання індивідуальних завдань до теми 3 | Укладання термінологічного словника | 4 | | | |
| Виконання індивідуальних завдань до теми 4 | Переклад текстів: адекватний реферативний анотаційний | 5 3 2 | | | |
| Виконання індивідуальних завдань до теми 5 | Виступ з PowerPoint презентацією | 6 | | | |
| Модульний контроль 2 (комп'ютерне тестування) | Правильність виконання практичних завдань (20 завдань): | | | | |
| | - завдання з множинним вибором (15 завдань) | 6 | | | |
| | завдання на співставлення | | | | |
| | - питання - відповідь (2*5) | 5 | | | |
| | - термін – визначення (2*5) | 5 | | | |
| | текстове завдання (пошук еквівалентів) (1*5) | 4 | | | |
| | Всього за Модуль 2 | 20 балів | | | |
| Всього за Змістовий модуль 2: | | 60 балів | | | |

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Під час контролю рецептивних умінь – аудіювання та читання – оцінюється здатність студентів:

- розуміти ідею тексту та її задуманий наперед «вплив»;
- розуміти сутність, деталі та структуру тексту;
- визначати як головну думку, так і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу (стиль, реєстр мовлення тощо).

Оцінювання продуктивних умінь – письмо та говоріння – здійснюється відповідно до таких критеріїв:

- цілісність та зв'язність висловлення;
- граматична правильність;
- лексична коректність;
- відповідність мовних засобів завданню;
- стиль (напр., уникнення повторення лексичних одиниць) та структура;
- продукування зв'язного тексту з належними з'єднувальними фразами, що допомагають читачеві орієнтуватися в тексті;
- реєстр і формат, що відповідає завданню (напр., розташування на сторінці тощо).

Підсумкове оцінювання здійснюється за результатами поточного контролю за умови

обов'язкового складання обох модулів. Якщо студент не склав один із модульних контролів, або ж незадоволений отриманим підсумковим результатом, він складає іспит.

Поточне оцінювання та проведення контрольних заходів у межах курсу відбувається згідно нормативних документів НУВГП: Положення про семестровий поточний та підсумковий контроль навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/15311/>; Положення про атестацію здобувачів вищої освіти та роботу екзаменаційної комісії <http://ep3.nuwm.edu.ua/8545/>; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>; Положення про навчально-науковий центр незалежного оцінювання Національного університету водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/4184/>; Наказ ректора НУВГП від 16.09.2019 № 00502 "Про введення в дію нової системи оцінювання навчальних досягнень студентів" <http://nuwm.edu.ua/struktturni-pidrozdili/navch-nauk-tsentr-nezaleznoho-otsiniuvannia-znan/dokumenti>; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>

Місце навчальної дисципліни в освітній траєкторії здобувача вищої освіти

Вивченню даної дисципліни передують обов'язковий курс іноземної мови (англійська) та вибіркові курси «Практичний курс англійської мови», «Комунікативний курс англійської мови», «Практична граматики англійської мови», «Основи науково-технічного перекладу» тощо для здобувачів першого освітнього рівня. Знання іноземної мови, зокрема англійської, є інструментом опрацювання англomовного навчального та інформаційного контенту, що сприяє опануванню матеріалу з фахових навчальних дисциплін.

Поєднання навчання та досліджень

Здобувачі ВО можуть бути залучені до реалізації кафедральної наукової тематики, засобом виконання індивідуальних та колективних досліджень актуальних проблем лінгвістики та лінгвокраїнознавства, а також фахової тематики англійською мовою із подальшим представленням результатів на Всеукраїнських конкурсах студентських наукових робіт, наукових публікаціях, круглих столах та конференціях університетського, регіонального та всеукраїнського рівнів.

З вимогами участі та оформлення робіт можна ознайомитись на сторінці сектору наукової роботи здобувачів ВО НУВГП <http://nuwm.edu.ua/stud-science/dokumenti>

Інформаційні ресурси

Базова література:

Інформаційні ресурси

1. Навчальні завдання та методичні рекомендації для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи студентів другого магістерського рівня вищої освіти усіх спеціальностей НУВГП з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (частина I) / Тадеєва М. І. та ін. Рівне: НУВГП, 2018. (06-09-20) <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/13222>
2. Навчальні завдання та методичні рекомендації для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи студентів другого магістерського рівня вищої освіти усіх спеціальностей НУВГП з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (частина I) / Тадеєва М. І. та ін.

Рівне: НУВГП, 2018. (06-09-21)

<http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/13224>

3. Борисюк Т. Б., Купчик Л.Є. Збірник навчальних завдань з англійської мови. Навчальний посібник для студентів напряму 6.030601 «Менеджмент» заочної форми навчання. – Рівне: НУВГП, 2010. – 98 с.

Електронні джерела:

1. Business English / British Council
<https://learnenglish.britishcouncil.org/business-english>

2. Job interview Questions, Answers, and Tips to Prepare
<https://www.thebalancecareers.com/job-interview-questions-and-answers-2061204>

3. International Journal of Public Administration. Mode of access:
<https://www.tandfonline.com/toc/lpad20/current>

4. The American Review of Public Administration. Mode of access:
<https://journals.sagepub.com/home/arp>

5. Brown J. M. How can cultural differences affect business communication? Mode of access:
<https://smallbusiness.chron.com/can-cultural-differences-affect-business-communication-5093.html>

Рівненська обласна універсальна наукова бібліотека (м. Рівне, майдан Короленка, 6) / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rv.ua/>

6. Рівненська централізована бібліотечна система (м. Рівне, вул. Київська, 44) / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.cbs.rv.ua/>

7. Наукова бібліотека НУВГП (м. Рівне, вул. Олекси Новака, 75) / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://nuwm.edu.ua/naukova-biblioteka>, http://nuwm.edu.ua/MySQL/page_lib.php

8. Цифровий репозиторій НУВГП / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://ep3.nuwm.edu.ua/>

ПРАВИЛА ТА ВИМОГИ (ПОЛІТИКА)*

Терміни здачі проміжних контрольних модулів та підсумковий контроль (екзамен) встановлені згідно з Положенням про семестровий поточний та підсумковий контроль навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/15311/> та зазначені у календарі подій на платформі Moodle.

Перездача тестових завдань перевірки засвоєння теоретичного матеріалу здійснюється згідно з правилами ННЦНО <http://nuwm.edu.ua/strukturi-pidrozdzili/navch-nauksentr-nezaleznoho-otsiniuvannia-znan/dokumenty> та Порядку ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>

У разі незгоди здобувача ВО з результатами оцінювання, в день здачі екзамену в деканат ННІАЗ подається апеляційна скарга, де аргументовано викладено суть питання. До скарги додається роздрукований варіант всіх відповідей

Дедлайни та
перекладання

Правила академічної доброчесності

цього здобувача ВО під час виконання спроби. Директор ННІ скликає апеляційну комісію щодо розгляду скарги на яку запрошується здобувач ВО та представник ННЦНО, згідно Порядку звернень здобувачів вищої освіти та інших осіб, які навчаються в Національному університеті водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/15467/>

Організація всіх видів навчальної діяльності в межах курсу проводиться згідно Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/4088/>

У випадках виявлення плагіату при виконанні завдання, здобувач не отримує бали і повинен виконати завдання повторно, згідно Положення про виявлення та запобігання академічного плагіату в Національному університеті водного господарства та природокористування (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/10325/>

Здобувачі ВО повинні дотримуватися Кодексу честі студентів НУВГП <http://nuwm.edu.ua/struktturni-pidrozdili/vyo/dokumenti>, а викладач Кодексу честі наукових, науково-педагогічних, педагогічних працівників Національного університету водного господарства та природокористування <http://nuwm.edu.ua/struktturni-pidrozdili/zapobighannja-korupciji/dijaljnisti>

Більше матеріалів щодо дотримання принципів академічної доброчесності:

- сайт Національного агентства забезпечення якості вищої освіти <https://naqa.gov.ua/>
- сторінка НУВГП “Якість освіти” <http://nuwm.edu.ua/sp>

У випадку пропуску здобувачем ВО заняття (лікарняні, мобільність, т. ін.) відпрацювати можна під час консультацій, де здобувач ВО отримує відповідне індивідуальне завдання і звітує про його виконання в узгоджені з викладачем терміни. Розклад консультацій доступний на сторінці кафедри іноземних мов: <https://cutt.ly/5f8Cvc5>

Вимоги до відвідування

Для роботи з інформаційними ресурсами здобувачі ВО мають можливість використовувати на заняттях мобільні телефони та ноутбуки. Під час карантину заняття проводяться в дистанційній формі з використанням Google Meet за корпоративними профілями.

Неформальна та інформальна освіта

Визнання та порядок зарахування результатів неформальної та інформальної освіти учасників формального освітнього процесу в університеті регламентується відповідним положенням (<https://nuwm.edu.ua/struktturni-pidrozdili/centr-neformaljnoji-osviti/dokumenti>)
<https://prometheus.org.ua/>
<https://prometheus.org.ua/coursera/>
<https://www.edx.org/>
<https://www.ed-era.com/>
https://www.futurelearn.com/?utm_source

ДОДАТКОВО

Правила отримання зворотної інформації про дисципліну*

Впродовж терміну вивчення курсу, здобувач ВО має право звертатися до викладача за додатковим поясненням теми, змісту практичних завдань, самостійної роботи усно (під час занять і консультацій), або письмово (корпоративною електронною поштою, через систему повідомлень Moodle). Відвідування консультацій є добровільним. Незалежне оцінювання якості викладання проводиться Відділом якості освіти НУВГП <http://nuwm.edu.ua/strukturni-pidrozdili/vyo/proekti-dokumentiv>

Оновлення*

Силабус переглядається викладачем кожного навчального року та оновлюється відповідно до змін нормативних документів, а також актуальних світових і вітчизняних наукових та методичних досягнень та з метою оновлення змісту курсу.

Ідеї та рекомендації здобувачів ВО щодо наповнення навчальної дисципліни, оновлення окремих тем та оптимізації методів викладання отримуються шляхом опитування (усного та анкетування) здобувачів ВО щодо їх задоволеності змістовим та методико-дидактичним рівнем курсу.

Навчання осіб з інвалідністю

Організація навчання людей з інвалідністю проводиться за дотриманням вимог нормативних документів НУВГП: <http://nuwm.edu.ua/sp/dlja-osib-z-invalidnistju>

Міжнародні ресурси та програми, корисні при вивченні курсу:

Інтернаціоналізація

<https://prometheus.org.ua/>
<https://prometheus.org.ua/coursera/>
<https://www.edx.org/>
<https://www.ed-era.com/>

* пункти, які обов'язково потрібно заповнити